



Querido Padre/Guardián Legal,

Para poder ayudar a su proveedor de salud determinar si su hijo(a) cumple con los criterios para el diagnóstico del Trastorno de Déficit de Atención (ADD conocido en Ingles) o Trastorno de Déficit de Atención e Hiperactividad (ADHD conocido en Ingles), necesitamos coleccionar más información de usted y los maestros de su hijo(a). Por favor no olvide de contestar todas las preguntas y proveer el nombre de la persona quien está llenando cada evaluación.

1. Por favor de completar la evaluación **Vanderbilt de Padres** (lo vera en Ingles como: Vanderbilt Assessment: Parent). Si hay más de un padre o guardián legal viviendo con el niño(a) en la casa, por favor de darle una copia o llenarlo juntos.
2. Por favor de llevarle una copia o copias de la evaluación junto con esta carta a la escuela de su niño(a) e indíquelo al maestro(s) de su niño(a) que por favor llene la evaluación.
 - Si su hijo(a) tiene más de un maestro(a), por favor de seleccionar no más de 3 maestros para completar la evaluación.
 - Por favor de escoger aquellas clases o maestros con quien su hijo(a) este teniendo más problemas académicos o del comportamiento, y aquellas clases o maestros donde su hijo(a) no está teniendo ningún problema, ya sea académicamente o con su comportamiento.
 - Nos gustaría obtener esta información de un maestro(a) quien este con su hijo(a) en la mañana y un maestro(a) quien este con su hijo(a) en la tarde.
3. Recomendamos que haga la cita de seguimiento hoy y este seguro de que las evaluaciones estén completadas y que las tenga listas a la hora de su cita de seguimiento. Esta cita de seguimiento será una cita de 40 minutos donde usted vera al proveedor médico, el Especialista del Comportamiento (BHC conocido en Ingles) y el navegador del cuidado. Si por casualidad no tiene las evaluaciones completadas antes de su cita de seguimiento por favor de comunicarse con la clínica para poder re-programar su cita.
 - Es útil que usted deje las evaluaciones completadas en nuestra clínica antes de su cita si así lo prefiere. Por favor de hacer una copia de las evaluaciones completadas para su archivo. Si por alguna razón usted no tiene acceso a una copiadora, la recepcionista le puede hacer el favor de proveerle con copias.

Si de casualidad su hijo(a) es diagnosticado con ADD/ADHD nosotros discutiremos con usted las opciones que existen para el tratamiento de estos diagnósticos. Esto puede incluir medicamentos, apoyo en la escuela y otras estrategias que pueden ser utilizadas en la casa para poder manejar el comportamiento de su hijo(a). Si su hijo(a) no cumple con el criterio para el diagnóstico de ADD/ADHD, pero esta mostrando ciertos comportamientos preocupantes, nosotros podemos consultar con usted sobre otras maneras en las cuales se puede evaluar al niño(a) y proveerle con estrategias para poder ayudarlos con el comportamiento preocupante.

También le damos la bienvenida de atender la orientación sobre el ADHD en nuestra clínica. Esta orientación está disponible para cualquier padre o guardián legal que le interesa conocer un poco más sobre este diagnóstico aun cuando su hijo(a) no ha sido formalmente diagnosticado. Para más información por favor comuníquese con nosotros al 303-450-3690 y le ayudaremos con cualquier pregunta que pueda tener.

Sinceramente,
Every Child Pediatrics



Escala de evaluación Vanderbilt de NICHQ: informante de padres

Fecha de hoy: _____

Nombre del niño: _____

Fecha de nacimiento del niño: _____

Nombre del padre o la madre: _____

Número de teléfono del padre o la madre: _____

Instrucciones: Cada calificación debe tenerse en cuenta en el contexto de lo que resulta adecuado para la edad de su hijo. Cuando complete este formulario, piense en las conductas de su hijo en los últimos 6 meses.

¿Esta evaluación se basa en un tiempo en el que el niño

- estaba medicado? no estaba medicado? no está seguro?

Síntomas	Nunca	De vez en cuando	A menudo	Muy a menudo
1. No presta atención a los detalles o comete errores de descuido con, por ejemplo, la tarea	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Tiene dificultad para prestar atención a lo que debe hacerse	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Parece no escuchar cuando se le habla directamente	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. No obedece cuando le dan instrucciones y no termina las actividades (no porque se niegue ni porque no entienda)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Tiene dificultad para organizar tareas y actividades	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Evita, le disgusta o no quiere comenzar tareas que requieren de un esfuerzo mental constante	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Pierde las cosas necesarias para las tareas o las actividades (juguetes, trabajos, lápices, libros)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Se distrae fácilmente por ruidos u otros estímulos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. Es olvidadizo en las actividades cotidianas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. Juguetea con las manos o los pies o se retuerce en el asiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. Se levanta de su asiento cuando se espera que permanezca sentado	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. Corre por todas partes o escala demasiado cuando se espera que permanezca sentado	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. Tiene dificultad para jugar o comenzar actividades de juegos tranquilos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. Con frecuencia no se detiene, o actúa como si estuviera "impulsado por un motor"	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. Habla demasiado	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16. Lanza las respuestas antes de haber terminado las preguntas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. Tiene dificultad para esperar su turno	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. Interrumpe o se entromete en las conversaciones o actividades de los demás	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Para uso exclusivo del consultor/ni
For Office Use Only
2 & 3s: 0 /9

Para uso exclusivo del consultor/ni
For Office Use Only
2 & 3s: 0 /9



Síntomas (continuación)	Nunca	De vez en cuando	A menudo	Muy a menudo
19. Discute con los adultos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20. Pierde la paciencia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21. Desafía en forma activa o se niega a obedecer los pedidos o las reglas de los adultos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22. Molesta a la gente deliberadamente	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
23. Culpa a otros por sus errores o mala conducta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
24. Es sensible o se molesta fácilmente con los demás	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
25. Se muestra enojado o resentido	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
26. Es rencoroso y busca vengarse	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
27. Bravuconea, amenaza o intimida a los demás	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
28. Inicia peleas físicas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
29. Miente para librarse de problemas o para evitar obligaciones (p. ej. "tíma" a los demás)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
30. Falta a clases sin autorización	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
31. Es físicamente cruel con las personas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
32. Ha robado cosas de valor	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
33. Destruye deliberadamente las cosas de los demás	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
34. Ha usado un arma que puede causar daños graves (bate, cuchillo, ladrillo, revólver)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
35. Es físicamente cruel con los animales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
36. Ha provocado incendios a propósito para causar daño	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
37. Ha entrado sin permiso a casas, negocios o automóviles de otras personas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
38. Se ha quedado fuera durante la noche sin permiso	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
39. Ha huido de casa durante la noche	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
40. Ha obligado a alguien a involucrarse en actividades sexuales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
41. Se muestra temeroso, ansioso o preocupado	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
42. Tiene miedo de intentar hacer cosas nuevas por temor a cometer errores	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
43. Se siente inútil o inferior	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
44. Se culpa por los problemas, se siente culpable	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
45. Se siente solo, que está de más o es despreciado; se queja de que "nadie lo quiere".	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
46. Está triste, infeliz o deprimido	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
47. Se siente intimidado o se avergüenza fácilmente	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Para uso exclusivo del consultorio/
For Office Use Only
2 & 3s: 0 /8

Para uso exclusivo del consultorio/
For Office Use Only
2&3s: 0 /14

Para uso exclusivo del consultorio/
For Office Use Only
2 & 3s: 0 /7

Rendimiento	Excelente	Por encima del promedio	Promedio	Algo problemático	Problemático
48. Lectura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
49. Escritura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
50. Matemática	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
51. Relación con los padres	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
52. Relación con los hermanos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
53. Relación con los compañeros	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
54. Participación en actividades organizadas (p. ej. equipos)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Para uso exclusivo del consultorio/
For Office Use Only
4s: 0 /3

Para uso exclusivo del consultorio/
For Office Use Only
5s: 0 /3

Para uso exclusivo del consultorio/
For Office Use Only
4s: 0 /4

Para uso exclusivo del consultorio/
For Office Use Only
5s: 0 /4

Dear Teacher,

The parent(s) or caregiver(s) of your student contacted us regarding behavioral concerns for their child. As part of our evaluation process, we ask that a set of Vanderbilt Assessment Scales be completed. This information is important for the diagnosis of your student.

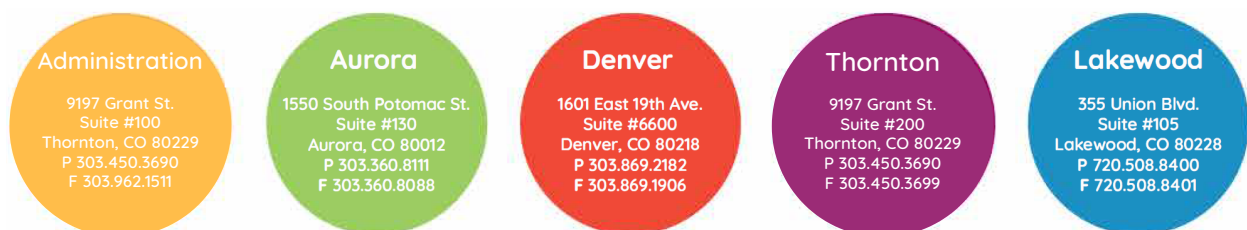
Your time and cooperation in this matter is greatly appreciated. Attached you will find a teacher Vanderbilt Assessment scale. Please fill out the form as completely as possible. If you don't know the answer to a question, please write "don't know," so that we can be sure the item was not simply overlooked.

We ask that you complete this form as soon as possible, as we are unable to complete a student's evaluation without teacher input. Your student's next appointment is on _____. Please return the form to the student's parent/caregiver before the appointment so that they can return it to the clinic.

We value your input and thank you for your assistance and cooperation.

Sincerely,

Every Child Pediatrics



NICHQ Vanderbilt Assessment Scale: Teacher Informant

Child's Name: _____

Child's Date of Birth: _____

Teacher's Name: _____

Today's Date: _____

Class Time: _____

Class Name/Period: _____

Grade Level: _____

Directions: Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of the child you are rating and should reflect that child's behavior since the beginning of the school year. Please indicate the number of weeks or months you have been able to evaluate the behaviors: _____.

Symptoms	Never	Occasionally	Often	Very Often
1. Fails to give attention to details or makes careless mistakes in schoolwork	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Has difficulty sustaining attention to tasks or activities	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Does not seem to listen when spoken to directly	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Does not follow through on instructions and fails to finish schoolwork (not due to oppositional behavior or failure to understand)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Has difficulty organizing tasks and activities	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Avoids, dislikes, or is reluctant to engage in tasks that require sustained mental effort	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Loses things necessary for tasks or activities (school assignments, pencils, books)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Is easily distracted by extraneous stimuli	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. Is forgetful in daily activities	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<small>For Office Use Only</small>				
				/9
10. Fidgets with hands or feet or squirms in seat	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. Leaves seat in classroom or in other situations in which remaining seated is expected	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. Runs about or climbs excessively in situations in which remaining seated is expected	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. Has difficulty playing or engaging in leisure activities quietly	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor"	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. Talks excessively	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16. Blurts out answers before questions have been completed	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. Has difficulty waiting in line	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. Interrupts or intrudes in on others (eg, butts into conversations/games)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<small>For Office Use Only</small>				
				/9



Symptoms (continued)	Never	Occasionally	Often	Very Often	
19. Loses temper	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
20. Activity defies or refuses to comply with adults' requests or rules	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
21. Is angry or resentful	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
22. Is spiteful and vindictive	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
23. Bullies, threatens, or intimidates others	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
24. Initiates physical fights	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
25. Lies to obtain goods for favors or to avoid obligations (eg, "cons" others)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
26. Is physically cruel to people	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
27. Has stolen items of nontrivial value	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
28. Deliberately destroys others' property	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	For Office Use Only 2 & 3s: 0 /10
29. Is fearful, anxious, or worried	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
30. Is self-conscious or easily embarrassed	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
31. Is afraid to try new things for fear of making mistakes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
32. Feels worthless or inferior	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
33. Blames self for problems; feels guilty	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
34. Feels lonely, unwanted, or unloved; complains that "no one loves him or her"	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
35. Is sad, unhappy, or depressed	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	For Office Use Only 2 & 3s: 0 /7

Academic Performance	Excellent	Above Average	Average	Somewhat of a Problem	Problematic	
36. Reading	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
37. Mathematics	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	For Office Use Only 4s: 0 /3
38. Written expression	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	For Office Use Only 5s: 0 /3

Classroom Behavioral Performance	Excellent	Above Average	Average	Somewhat of a Problem	Problematic	
39. Relationship with peers	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
40. Following directions	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
41. Disrupting class	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
42. Assignment completion	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	For Office Use Only 4s: 0 /5
43. Organizational skills	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	For Office Use Only 5s: 0 /5

Comments:

Please return this form to: _____

Mailing address: _____

Fax number: _____

For Office Use Only

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 1–9: 0

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 10–18: 0

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 19–28: 0

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 29–35: 0

Total number of questions scored 4 in questions 36–38: 0

Total number of questions scored 5 in questions 36–38: 0

Total number of questions scored 4 in questions 39–43: 0

Total number of questions scored 5 in questions 39–43: 0

Adapted from the Vanderbilt Rating Scales developed by Mark L. Wolraich, MD.

The recommendations in this publication do not indicate an exclusive course of treatment or serve as a standard of medical care. Variations, taking into account individual circumstances, may be appropriate. Original document included as part of *Caring for Children With ADHD: A Resource Toolkit for Clinicians*, 2nd Edition. Copyright © 2012 American Academy of Pediatrics. All Rights Reserved. The American Academy of Pediatrics does not review or endorse any modifications made to this document and in no event shall the AAP be liable for any such changes.

American Academy
of Pediatrics



DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

